

..... [p1] .....

Eerw. Heere G. Gezelle

Kortryk

..... [p2] .....

den aap<sup>1</sup> vlooien d.i. luizen zie De Bo.

schebbe [naamwoord] 't [Hoedanigheidswoord] schebbig (schurftachtig) staat in De Bo

insmyten

vertutterd zyn – zie ontdodderd De Bo in zynen haak niet zyn.<sup>2</sup>

smelte was – afval van de keersen,<sup>3</sup>

Uitgangi[n]ge (– de maarte van een gesloten vrouwenklooster, die in stad gaat om de boodschappen te doen (Brugge)<sup>4</sup>

draaiende wind is staande weder.

kletswaschte: waschte van kleene dingen; handdoeken; neusdoeke om dat 't geen weer en is, voor geheel de waschte (Brugge)<sup>5</sup>

.....

1 Onderstreping van Guido Gezelle

2 Vertutteren. In: Loquela: 10 (1890) 1, p.7: Vertutteren: vertutterde, vertutterd!= Ontdodderen, ontdodderen (De Bo). – Hij was er lijk geheel vértutterd van, als hij dien val gedaan hadde. Geh. Iseghem

3 Smeltewas. In: Loquela: 10 (1890) 1, p.7: Smeltewas, het. = Afval van waslichtkeersen. – Doet al 't smeltewas bijeen, en verkoop'et. Geh. Iseghem.

4 Uitganginge. In: Loquela: 10 (1890) 1, p.7: uitganginge, de. = Maarte van een gesloten vrouwenklooster, die uitgaat en de boodschappen doet. – 'k Hebbe 't gehoord van de uitganginge, bij de Aarme Glaren. Geh. Brugge

5 Kletswaschte. In: Loquela: 10 (1890) 1, p.3: kletswaschte, de. = Waschte van. kleen goed.: handdoeken, neusdoeken, enz. die men wascht als 't geen wèère en is om de groote waschte. te. doen.— Doet een.kletswaschte, en stelt de waschte uit tot achter den winter. Geh. Brugge.

In den pispot gewasschen, op den hangele gedroogd & met de pantoefel gestreken, zegt men van goed dat vuil & leelyk is (Brugge *D*)

---

---

## Briefbeschrijving

Verzender	[Baes, Pieter Petrus]
Ontvanger	Gezelle, Guido
Verzendingsdatum	[19/01/1891]
Verzendingsplaats	Izegem (Izegem)
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift.
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	89 mm x 139 mm papier, geel papiersoort: recto met adres; verso verticaal beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op adreszijde: gedrukte postzegel, afgestempeld
Toevoegingen	op verso rechts in de zijrand: taalkundige notitie: vlooiën (inkt, verticaal, hand G.G.); op verso stukken tekst met inkt doorgehaald en woord met blauw potlood onderstreept

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3586, vlooiën
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.16644">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.16644</a>

---

## Inhoud

Incipit	den aap vlooiën d.i. luizen
Tekstsoort	briefkaart
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	[19/01/1891], Izegem, [Pieter Baes] aan Guido Gezelle
Editeur	Karel Platteau; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---